MANUAL DE INSTRUCCIONES
OPERATING INSTRUCTIONS



ELEVADOR HIDRÁULICO
TROLLEY JACK



COD. 51101

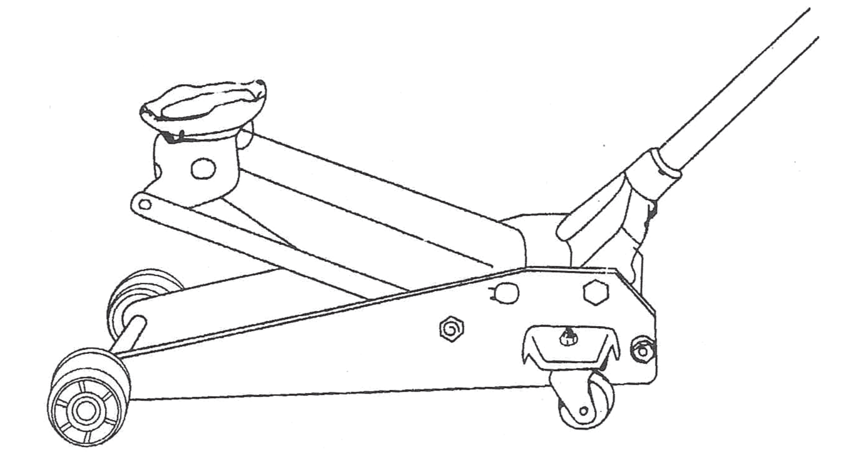


ESPAÑOL 2
ENGLISH................................. 6
GARANTIA / GUARANTEE..... 9









INSTRUCCIONES DE USO

IMPORTANTE: Ocasionalmente, durante el envío y transporte, entra aire en el sistema hidráulico, causando un bajo rendimiento de levantamiento. Purgar todo el aire del sistema abriendo totalmente la Válvula de Liberación, (girar el mango en el sentido antihorario como se muestra), luego, sujetando la estructura, usar el brazo de bombeo varias veces a alta velocidad.

PARA ELEVAR EL ELEVADOR

1. Girar el mango de funcionamiento en el sentido horario hasta que se cierre la válvula de liberación. No sobreforzar la válvula.
2. Colocar el elevador directamente bajo el objeto a alzar, de tal forma que la estructura soporte la carga firme y centradamente. Revisar la posición con poca carga para asegurar que el elevador no resbalará durante el uso.
3. Elevar el elevador a la altura deseada. Tras alzar la carga, calzarla con los soportes para sujetarla el tiempo requerido.

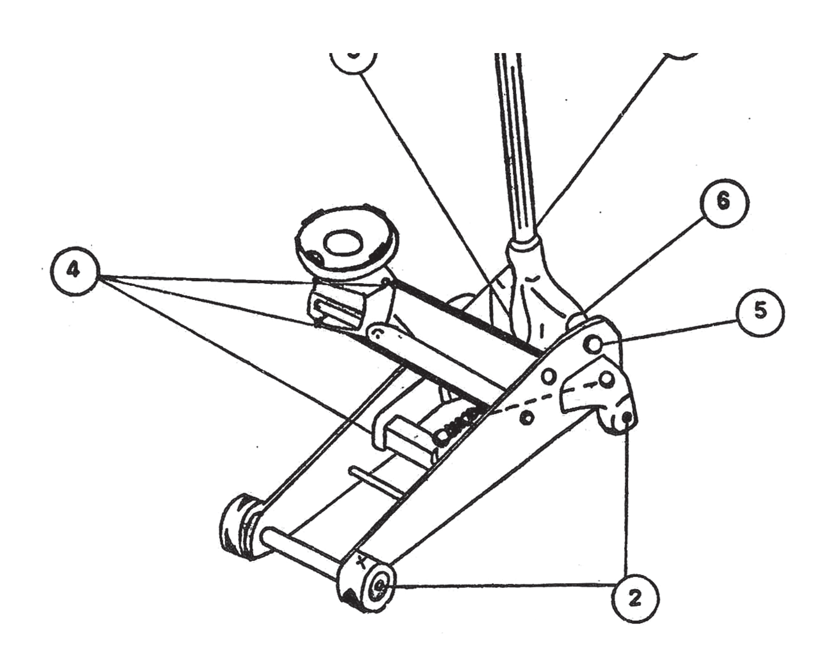
PARA BAJAR EL ELEVADOR

Girar lentamente el mango de funcionamiento en el sentido antihorario. La velocidad se regula mediante la abertura de la válvula.

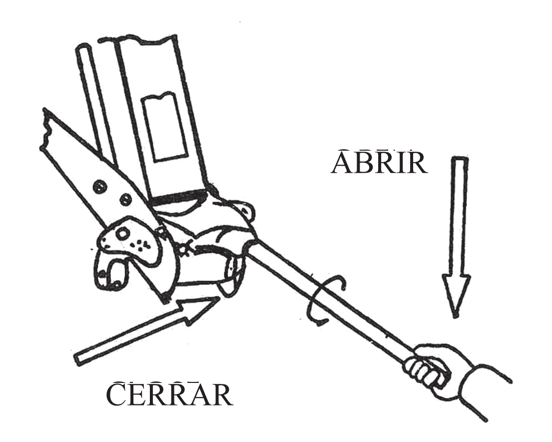
PUNTOS DE LUBRICACIÓN

Antes de usar el elevador lubricar las zonas señaladas en el diagrama. Usar los lubricantes señalados en los siguientes puntos como está marcado en el diagrama.

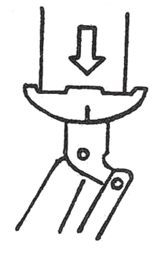
1. MANGO. Usar aceite ligero en las partes móviles y engrasar ligeramente el mango para que se ajuste en el hueco.
2. RUEDAS. Usar aceite ligero en los ejes y en los rodamientos.
3. BRAZO ELEVADOR. Inyectar grasa en la grasera.
4. ESTRUCTURA Y UNIONES. Usar aceite ligero en todas las partes móviles y rodantes.
5. PERNOS DE UNIÓN DEL MANGO. Usar aceite ligero para lubricarlos.
6. EMBOLO Y PASADOR. Usar grasa para lubricar la conexión entre el embolo y el pasador alojados en el mango.



PARA USAR LIBERAR LA VÁLVULA



PARA USAR EL ELEVADOR INSERTAR EL FINAL DEL MANGO EN EL HUECO Y BOMBEAR EL ELEVADOR PARA ALZAR LA CARGA



CONTACTO CON LA CARGA CORRECTO

ACEITE HIDRÁULICO. Siempre usar aceite hidráulico para elevadores de buena calidad. Si es posible, no mezclar distintos tipos de aceite. No usar ningún otro tipo de aceite o fluido. Cuando se llene con aceite hidráulico no permitir la entrada de suciedad o cualquier sustancia en el sistema.
Revisar el sistema hidráulico cada 4 meses para asegurarse de que no hay corrosión. Si aparece corrosión, limpiar la zona y aplicar una capa de aceite. Guardar el elevador siempre en la posición más baja.

CUIDADO: Este elevador está diseñado únicamente para elevar cargas. No debe usarse como soporte para sujetar cargas durante largos períodos de tiempo.

- Tras elevar la carga, sujetarla con soportes de seguridad.
- Usar el elevador solo en suelos nivelados y sólidos. Nunca usar en pendientes o ángulos.
- No mover el elevador mientras se encuentre bajo carga.
- No ajustar la válvula de ajuste. Acudir al agente de servicio para cualquier ajuste.
- No alterar de ninguna forma el diseño o estructura del elevador.
- No sobrecargar el elevador por encima de su capacidad.



NOTAS

¡IMPORTANTE!

El fabricante no se responsabiliza de los daños o mal funcionamiento de la máquina en caso de que no se use correctamente o se haya utilizado para trabajos para los que no está diseñada.

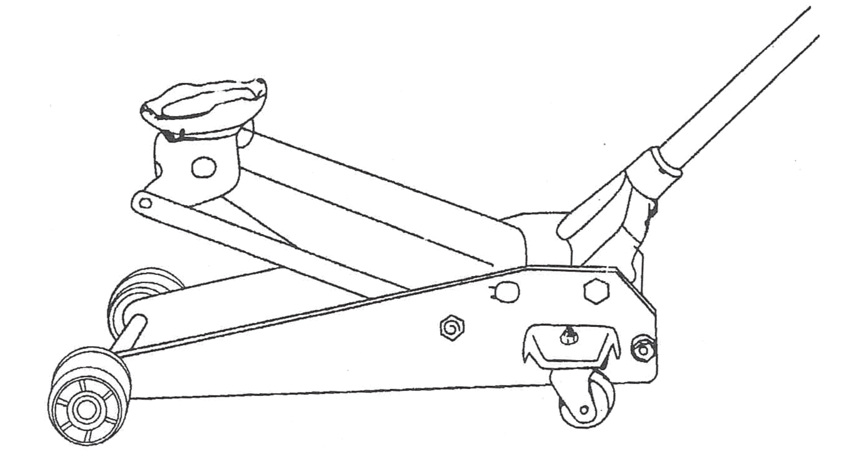


GARANTÍA

El fabricante garantiza al comprador de ésta máquina la garantía total durante 12 meses de las piezas con defectos de fabricación.

Esta garantía no cubre aquellas piezas que por su uso normal tienen un desgaste.

Nota: para obtener la validez de la garantía, es absolutamente imprescindible que complete y remita al fabricante el documento de “CERTIFICADO DE GARANTIA”, dentro de los siete dias a partir de la fecha de compra.



OPERATING INSTRUCTIONS

IMPORTANT. Sometimes during shipment and handing, air gets into the hydraulic system, causing poor lifting performance. Purge any air from the system by fully opening Release Valve, (turn handle counterclockwise as shown), then , while holding the saddle down, operate pump handle rapidly several times.

TO RAISE JACK

1. Turn the operating handle clockwise until release valve closes. Do not over tighten the valve.
2. Place jack directly under object to be lifted so that saddle takes up weight firmly and centrally. Check positioning under slight load to make sure jack will not slip when in use.
3. Raise jack to required height. After lifting use jack stand to hold load for any length of time.

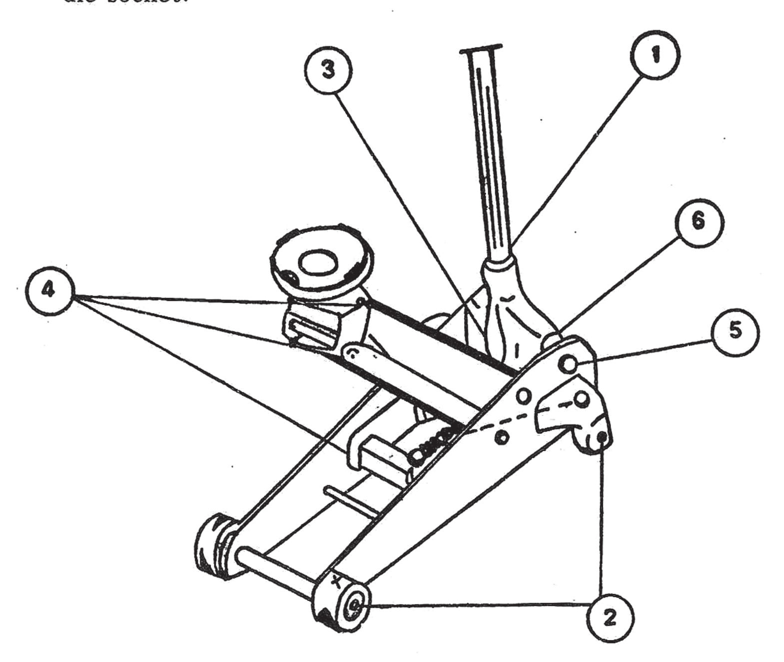
TO LOWER JACK

Slowly turn the operating handle counter clock wise. The speed of lowering is controlled by the amount alve is opened.

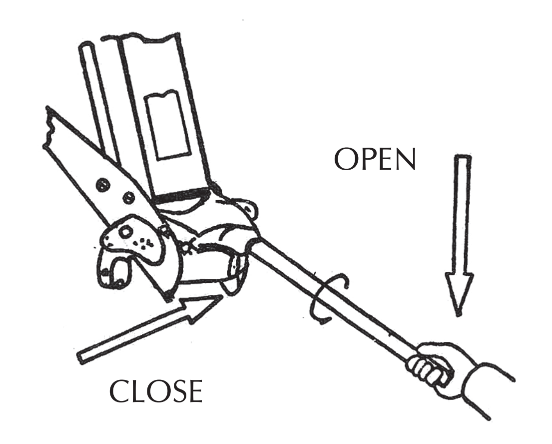
LUBRICATION POINTS

Before operating the jack lubricated the points indicated in the diagram. Use lubricants as indicated by the following numbers as marked on the diagram.

1. Handel. Use light oil on moving parts and lightly grease handle at point it fits into the handle socket.
2. WHEELS. Use light oil on axles and caster bearings.
3. LIFTING ARM. Inject grease into grease fitting.
4. SADDLE AND LINKAGE. Use light oil on all moving and pivoting parts.
5. HANDLE SOCKET PIVOT BOLTS Use light oil to lubricate pivot bolts.
6. PLUNGER AND PLUNGER PIN. Use grease to lubricate connection between pump plunger and pin in handle socket.



TO OPERATE RELEASE VALVE



TO OPERATE JACK INSERT HANDLE END INTO HANDLE SOCKET AND PUMP JACK HANDLE TO RAISE LOAD



CORRECT LOAD CONTACT

NORMAL MAINTENANCE PROCEDURES

HYDRAULIC OIL. Always use good quality hydraulic jack oil. If possible do not mix the type of oil. At no time use any other type of oil or fluid. When filling with hydraulic oil do not permit dirt or any other substance to enter the hydraulic system.

Check the hydraulic system every 4 months to make sure it is free from corrosion. If corrosion is present clean the part and wipe it with any oily cloth. Always store the jack in fully lowered position.

CAUTION: This jack is designed for lifting purposes only. It must not be used as a jack stand to hold load for any prolonged period.

- After jacking always use safety stands to support load.
- Always use jack on level solid ground. Do not use jack on slope or angle.
- Do not attempt to move jack when it is under load.
- Do not adjust safety valve. Return jack to service agent for any adjustments.
- Do not make alterations of any kind to design or structure of jack.
- Do not overload the jack beyond its rated capacity.



NOTES

IMPORTANT!

The maker will not take responsibility for damage or malfunction as a result of the load balancer being incorrectly used or, applied for a purpose for which it was not intended.



GUARANTEE

The maker guarantees to the machine owner 12 months against any manifacture defect.

This guaranteee do not cover the parts wich are consumables.

Note: to apply the guarantee its necesary to send the “GUARANTEE CERTIFICATE” duly filled within one week after purchased the device to the maker.



ART IN INNOVATION

CERTIFICADO DE GARANTIA
GUARANTEE CERTIFICATE
CERTIFICAT DE GARANTIE

ARTICULO / ITEM / ARTICLE: ....

Nº DE SERIE / SERIE Nº / Nº SERIE: ....

DISTRIBUIDOR / DISTRIBUTOR / DISTRIBUTEUR: ....

PAIS / COUNTRY / PAYS: ....TEL.:..................................

FECHA DE VENTA / SALE DATE / DATE VENTE:...

NOMBRE DEL COMPRADOR / BUYER NAME / NOM DE L'ACHETEUR:..

TEL. COMPRADOR / BUYER TEL. / TEL. DE L'ACHETEUR:...

EGA MASTER GARANTIZA AL COMPRADOR DE ESTA MAQUINA LA GARANTIA TOTAL (DURANTE 12 MESES), DE LAS PIEZAS CON DEFECTOS DE FABRICACION. ESTA GARANTIA NO CUBRE AQUELLAS PIEZAS QUE POR SU USO NORMAL TIENEN UN DESGASTE. PARA OBTENER LA VALIDEZ DE LA GARANTIA , ES ABSOLUTAMENTE IMPRESCINDIBLE QUE COMPLETE Y REMITA ESTE DOCUMENTO A EGA MASTER , DENTRO DE LOS SIETE DIAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

EGA MASTER GUARANTEES TO THE BUYER OF THIS MACHINE THE TOTAL WARRANTY (DURING 12 MONTHS), OF THE PIECES WITH MANUFACTURING FAULTS. THIS GUARANTEE DOES NOT COVER THOSE PIECES WORN OUT DUE TO A NORMAL USE. IN ORDER TO OBTAIN THE VALIDITY OF THIS WARRANTY , IT IS ABSOLUTELY NECESSARY TO FULFILL THIS DOCUMENT AND RESEND IT TO EGA MASTER WITHIN 7 DAYS FROM SALE DATE.

EGA MASTER GARANTIE A L'ACHETEUR DE CETTE MACHINE LA GARANTIE TOTALE (PENDANT 12 MOIS) DES PIECES AVEC DEFAUTS DE FABRICATION. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES PIECES QUE PAR UN USAGE NORMAL, SOIENT DETERIOREES. POUR OBTENIR LA VALIDITE DE LA GARANTIE, IL EST ABSOLUMENT IMPERATIF COMPLETER ET ENVOYER CE DOCUMENT EGA MASTER, DANS UN DELAI DE 7 JOURS A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

SELLO / STAMP / CACHET

EJEMPLAR PARA EGA MASTER / COPY FOR EGA MASTER / EXEMPLAIRE POUR EGA MASTER



ART IN INNOVATION

CERTIFICADO DE GARANTIA
GUARANTEE CERTIFICATE
CERTIFICAT DE GARANTIE

ARTICULO / ITEM / ARTICLE: ....

Nº DE SERIE / SERIE Nº / Nº SERIE: ....

DISTRIBUIDOR / DISTRIBUTOR / DISTRIBUTEUR: ....

PAIS / COUNTRY / PAYS: ....TEL.:..................................

FECHA DE VENTA / SALE DATE / DATE VENTE:...

NOMBRE DEL COMPRADOR / BUYER NAME / NOM DE L'ACHETEUR:..

TEL. COMPRADOR / BUYER TEL. / TEL. DE L'ACHETEUR:...

EGA MASTER GARANTIZA AL COMPRADOR DE ESTA MAQUINA LA GARANTIA TOTAL (DURANTE 12 MESES), DE LAS PIEZAS CON DEFECTOS DE FABRICACION. ESTA GARANTIA NO CUBRE AQUELLAS PIEZAS QUE POR SU USO NORMAL TIENEN UN DESGASTE. PARA OBTENER LA VALIDEZ DE LA GARANTIA , ES ABSOLUTAMENTE IMPRESCINDIBLE QUE COMPLETE Y REMITA ESTE DOCUMENTO A EGA MASTER , DENTRO DE LOS SIETE DIAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

EGA MASTER GUARANTEES TO THE BUYER OF THIS MACHINE THE TOTAL WARRANTY (DURING 12 MONTHS), OF THE PIECES WITH MANUFACTURING FAULTS. THIS GUARANTEE DOES NOT COVER THOSE PIECES WORN OUT DUE TO A NORMAL USE. IN ORDER TO OBTAIN THE VALIDITY OF THIS WARRANTY , IT IS ABSOLUTELY NECESSARY TO FULFILL THIS DOCUMENT AND RESEND IT TO EGA MASTER WITHIN 7 DAYS FROM SALE DATE.

EGA MASTER GARANTIE A L'ACHETEUR DE CETTE MACHINE LA GARANTIE TOTALE (PENDANT 12 MOIS) DES PIECES AVEC DEFAUTS DE FABRICATION. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES PIECES QUE PAR UN USAGE NORMAL, SOIENT DETERIOREES. POUR OBTENIR LA VALIDITE DE LA GARANTIE, IL EST ABSOLUMENT IMPERATIF COMPLETER ET ENVOYER CE DOCUMENT EGA MASTER, DANS UN DELAI DE 7 JOURS A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

SELLO / STAMP / CACHET

EJEMPLAR PARA EL CLIENTE / COPY FOR THE CUSTOMER / EXEMPLAIRE POUR LE CLIENT








C/ ZORROLLETA 11, POL. IND. JUNDIZ
01015 VITORIA, SPAIN P.O.B. APTDO. 5005
TEL. 34 - 945 290 001 FAX. 34 - 945 290 141
master@egamaster.com
www.egamaster.com